
EL PATITO FEO

Adaptación de MANUELA RODRÍGUEZ

Ilustraciones de ANA SANDE

Encuadernado en cartón. 22 x 22 cm. 40 pág. 14 €.

PLAN NACIONAL DE LECTURA (SEP - MÉXICO) 2006

El patito feo (castellano).

ISBN 978-84-96388-21-5. Libros para Soñar.

El patito feo (castellano).

ISBN 978-84-96388-32-1. Makakiños.

O patinho feo (gallego).

ISBN 978-84-8464-525-2. Os contos do trasno.

O patinho feo (portugués).

ISBN 978-989-749-041-5. Livros para sonhar.

Era verano. El campo estaba hermoso.

Alrededor de los campos había bosques y,

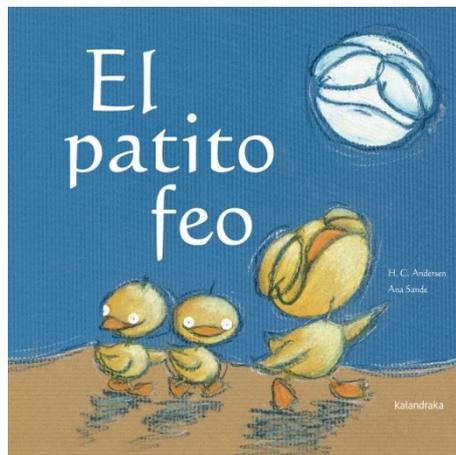
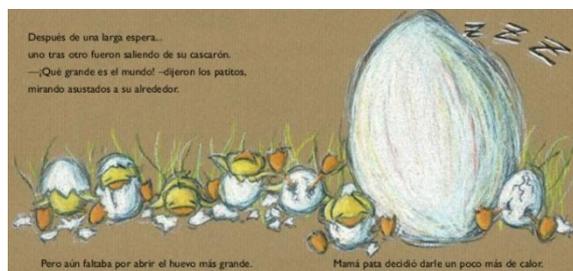
en lo más profundo de los bosques, un gran lago.

Allí, en una vieja granja, una pata incubaba sus huevos...

“El patito feo” es una historia que Hans Christian Andersen escribió para contar los momentos más difíciles de su vida, cuando tenía que soportar muchas burlas hasta que logró reconocimiento como autor. Pertenece a una familia humilde y apenas estudió: su juego preferido era un teatrillo de títeres, del que surgió su vocación de dramaturgo. Soñando con triunfar en el teatro, a los 14 años se trasladó a Copenhague, donde fue bailarín, corista y autor de tragedias. El mecenas Jonas Collin, uno de los directores del Teatro Real de Copenhague, le consiguió una plaza en la escuela latina de Slagelse. Esos años le dejaron una huella imborrable, traducida en este cuento universalmente conocido.

Este texto es una adaptación especial para primeros lectores. La obra original fue revisada y reescrita teniendo en cuenta las claves de la oralidad: narración ágil y directa, predominio de la acción sobre la descripción. En cuanto a las ilustraciones, además de primar el volumen de los personajes, Ana Sande ha jugado con el punto de vista del lector: unas veces utilizando planos picados, para que sea el espectador el que observa; y otras, contrapicados, para ver a través de los ojos del patito. Tampoco pasa desapercibido el paso del tiempo, plasmado en el crecimiento del protagonista y los cambios estacionales.

En la colección Makakiños existe otra versión de este cuento, adaptada al sistema de pictogramas para personas con necesidades educativas especiales.



- **Temática:** adaptación del clásico de Andersen.
- **Edad recomendada:** a partir de 4 años.
- **Aspectos destacables:** oralidad; juego de planos visuales; otros clásicos adaptados de Andersen: “El traje nuevo del emperador”.

Hans Christian Andersen

(Odense, Dinamarca, 1805 - Copenhague, 1975)

Su nacimiento, un 2 de abril, quedó instituido como Día Internacional de la Literatura Infantil y Juvenil. Sus cuentos son un referente indispensable en la infancia de todas las generaciones por el ambiente poético de cada historia, su belleza literaria, su mensaje emocionado casi siempre vinculado al significado de la vida y la muerte, la ilusión, la angustia o el amor, aderezados con la magia de los hechizos, y unas pinceladas de esperanza y melancolía. Tras el infortunio que le persiguió en su juventud, acabó rodeado de celebridades y fue amigo de los soberanos daneses. Viajó por Suiza, Alemania, Suecia, Inglaterra, Francia, Italia, Portugal y visitó España en 1862, junto con Jonas Sigismund Collin, hijo de su primer protector. Aunque describió su vida como “un cuento maravilloso” que dejó plasmado en el relato autobiográfico “El cuento de mi vida”, nunca consiguió fama como dramaturgo, novelista o poeta; una frustración que impregnó su obra de ironía y cierta tristeza. Sin embargo, el premio que se otorga cada año al mejor escritor de literatura infantil y juvenil lleva su nombre, en reconocimiento a su legado.

Ana Sande

(Santiago, 1965)

Ha estudiado Magisterio (Educación Preescolar) y Bellas Artes (Diseño y Audiovisuales) en Pontevedra. Desde 1996 trabaja como profesora de Educación Plástica y Visual. “El patito feo” fue su primera obra para público infantil: la propuesta plástica se basa en la técnica de las tizas de colores y las ceras Manley; una manera cercana de conectar con los pequeños lectores. Los fondos son de color azul, beige y blanco, con trazos sueltos en los bordes para delimitar las figuras provistas de volumen con sombras y claros-curos.

www. **kalandraka**.com

comunicacion@kalandraka.com
